



ཁོ་ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྐོར་གྱི་ འབྲུལ་མཐུན་གྱི་སྐོར་གྱི་གོ་གནས། b) 代表机构和组织者职位			
གོ་ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པའི་མིང་། (གལ་སྲིད་སྐོར་གྱི་འབྲུལ་མཐུན་ལས་ ཁུངས་དང་ཚོགས་པ་ཡིན་ན།) ལ) 机构 或组织名称 (限于机构或组织 申请)			

ཀ་པ་ལྟེ་ མི་སྐོར་རམ་ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པ་སྐོར་གྱི་འབྲུལ་མཐུན་གྱི་འབྲེལ་གཏུགས་གནས་ཚུལ། (ཀ་པ་ལྟེ་ལ་གཞི་འཛིན་  
དགོས།)

A3. 个人申请者或代表机构、组织申请者联系信息 (参考 A2.a)

དབྱིན་ཡིག་སྐད་འབྲུག་ལ་གྲང་། (སྐད་ ཨང་ཚུང་པའི།) 英语通信地址:  (包括邮政编码)	རྒྱ་ཡིག་སྐད་འབྲུག་ལ་གྲང་། (སྐད་ ཨང་ཚུང་པའི།) 汉语通信地址:  (包括邮政编码)	ཁ་པར་ཉལ།  电话 1:
		ཁ་པར་ཉལ།  电话 2:
		བརྒྱུད་འབྲིན།  传真
		སྐོག་ཡིག་  电子邮件:

ཀ་པ་ལྟེ་ སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ།

A4. 项目申请信息

ཀ་པ་ལྟེ་ སྐོར་གྱི་འབྲུག་ལ་ a) 申请项目名称	
ཁོ་ལས་སྐོར་གྱི་འབྲུག་ལ་ གཞི་ལག་བསྟར་བྱེད་ཡུལ། (འཛིན་ སྐོར་རིམ་པ་ཡོངས་རྒྱུས་ཚུང་པའི།) b) 申请项目执行地 (包括所 有的行政级别)	

གཤམ་སྐོན་ཞུ་བའི་ནང་དོན་མདོར་བསྟུན། a) 项目申请简介	
--	--

ཀ་པ་ཡི་ལག་བསྟར་དུས་ཡུན།

A5. 项目实施时间

གཤམ་ལག་བཞུགས་འགོ་འཁུར་གསལ་ཚེས་གྲངས། (ལོ་ཟླ་ཉིན།) a) 项目开始日期 (年/月/日)	ལོ་དུས་ཡུན། (ཟླ་བ།) b) 持续时 (月)	གཤམ་ལག་བཞུགས་པའི་ཚེས་གྲངས། (ལོ་ཟླ་ཉིན།) c) 项目预期完成日期 (年/月/日)

ཀ་པ་ཡི་ཕན་གཏང་གསལ་ལུས་གྱི་གནས་ཚུལ་མདོར་བསྟུན། (ཚན་པ་ཁ་པལ་པའི་ནང་དོན་མདོར་བསྟུན།)

A6. 受益人摘要 (B章节摘要)

གཤམ་ཐད་ཀར་ཕན་གཏང་གསལ་ལུས་གྱི་མི། རྣམས་གྲངས་དང་ལོང་ཚོ་སུ་ཡིན་འགོ་དཔོན། a) 项目直接受益人 (人数和他们是誰)	
ལོ་བརྒྱུད་ནས་ཕན་གཏང་གསལ་ལུས་གྱི་མི། རྣམས་གྲངས་དང་ལོང་ཚོ་སུ་ཡིན་འགོ་དཔོན། b) 项目间接受益人 (人数和他们是誰)	

ཀ་པ་ཡི་རེ་བྱ་བྱས་པའི་སྲོལ་ཚུལ་དུས་འཐོར་དང་དུས་ལོར་གྱི་རིགས། (རྟགས་√འདི་བརྒྱུ་བའི་ཕན་འདེམས་དགོས། གཤམ་སྤྱིད་“གཞན”ཡིན་ན་དུས་ལོར་གྱི་མིང་ལྟོས།)དེས་པར་དུ་ཀུན་ཕན་ཐེབས་ཅུ་ཚོགས་པའི་སྲོལ་ཚུལ་རེ་བྱ་བྱས་པའི་མཐུན་དགོས།

A7. 项目预算和货币种类 (匹配打√, 如其他币种请书写货币名称) 须与利众基金会的申请材料相匹配

དམངས་ སྒྲིག 人民币		ཨ་སྒོར། 美元		ཀང་ སྒྲིག 港元		ཡོ་རྫོབ་ སྒྲིག 欧元		གཞན། 其他	
གོ་ཀུན་པན་ཐབས་རྩ་ཚོགས་པ་ལ་རེ་ ལྷན་ལུ་པའི་དངུལ་འབོར། a) 向利众基金会申请资金金额		ལེ་ས་གནས་ལམ་འདེབས་དངུལ་འབོར། (གསལ་ བཤད། དངུལ་རྒྱང་མ་ཡིན་པའི་ལམ་འདེབས་རིགས་ ཡིན་ཚེ་དེ་ཚོའི་ཁྲིམ་རའི་རིན་ཐང་དངུལ་དུ་ཕབ་སྟེ་ སྟོན་ཅིས་ཀྱི་ནང་དུ་འཛོག་དགོས།) b) 当地贡献（注：实物捐助应 折合成与货币等等的价值应 包含在预算内）			གོ་ཀུན་ལུ་འབྲུལ་བའི་ལས་གཞིའི་སྤྱིའི་ འབྲོ་སྤང་། (ཀ+ཁ) 项目总金额(a+b)				

བེ་ གསལ་སྤྱིང་ས་གནས་ཀྱི་དངུལ་རྒྱང་མ་ཡིན་པའི་ལམ་འདེབས་ཡོད་ན་དེ་དག་ལ་འབྲུལ་བཤད་དང་དེ་དག་གི་ནང་དུ་ཅི་ཞིག་  
རྒྱང་ཡོད་པ་གསལ་བཤད་བྱ་དགོས། a) 如当地不是以现金捐献，那么请详细说明是如何形式捐献的。

ལྷོད་ཀྱིས་གོང་དུ་འབྲུལ་བཤད་བྱས་པའི་ས་གནས་ཀྱི་དངུལ་རྒྱང་མ་ཡིན་པའི་ལམ་འདེབས་ཀྱི་རིགས་དེ་དངུལ་གྱི་རིན་ཐང་དུ་  
ཕབ་སྟེ་གསལ་བཤད་བྱ་རེད་ཅེས་མིག་གི་ནང་དུ་ཁ་བསྐྱར་དགོས། 请翻译描述把事物偿付折合成与货币相等的价值，如实填  
写在以下表格内。

འབྲུལ་བཤད། 描述	འཇལ་ཚད། 单位	འཇལ་ཚད་རེ་དངུལ་དུ་ ཕབ་པའི་རིན་ཐང་། 单位价值	འཇལ་ཚད་ག་ཚོད། 单位个数	དངུལ་རྒྱང་མ་ཡིན་ པའི་ལམ་འདེབས་ དངུལ་དུ་ཕབ་པའི་ རིན་ཐང་། 事物偿 付折合成与其货 币相等的价值
			ཁྱོད་སྟོན། 总额	

ཀ་པ་ཤེ་ ཞལ་འདེབས་གཞན།

A8. 其他贡献

བྱིན་གྱིས་ཚོགས་པའམ་ལས་ཁུངས་གཞན་པ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་རེ་ལྷན་ལོང་དམ། (རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།) 得到过其他组织或机构的支持 以及向他们申请过赞助吗？ (选择打√)	ཡོད། 有		མེད། 没有	
---	-----------	--	------------	--

གལ་སྲིད་རེ་ལྷན་ལོང་ན་རེ་ལྷན་ལོང་གང་ཡིན། བྱིན་ལ་ག་ཚོད་སྤྲད་པའམ་སྤྲོད་རྒྱ་ཁས་ལེན་ལྷན་ལོང་དམ།  
 如有，谁承诺给你多少或你已经接受了多少？

ཀེ་ རྩོན་ཚད་ཀྱན་པན་ཐེབས་ཅ་ཚོགས་པ་ལ་སྐྱོན་ལྷན་ལྷན་ལོང་མེད་ཐད།

A9. 关于早先向利众基金会申请赞助

བྱིན་དམ་བྱིན་གྱི་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་རྩོན་ཚད་ཀྱན་པན་ཐེབས་ཅ་ཚོགས་པ་ལ་(ཕྱིར་ གཏོང་རོགས་དུལ་དང་སློབ་ཡོན། གཞན་པ་བཅས་ཀྱི་ཐད)སྐྱོན་ལྷན་ལྷན་ལོང་ཡོང་ དམ། (རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)以前你或你的机构是否向 利众基金会申请过项目 (对外资助、奖学金或其他)？ (选择打 √)	ཡོད། 有		མེད། 没有	
--	-----------	--	------------	--

གལ་སྲིད་ཡོང་ན་འོག་གི་རེའུ་མིག་དེ་སྐོང་རོགས། (བསྟར་བ་ག་ཚོད་དགོས་ན་དེ་ཚོད་སྤྲོད།)  
 如有，请填写以下列表 (如需要可加行)

སྐྱོན་ཞེའི་ཨང་གྲངས། 项目申请编号	སྐྱོན་ཞེའི་ཁ་བྱང་། 项目名称	རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་སམ་མ་བྱས། 批准/未批准	གལ་སྲིད་བྱས་ཡོང་ན་ དུལ་འབོར་ཤིས། 如批准，项目金额是多 少？

ཕྱི་ཚན་ཁ་བ། ལས་གཞིའི་རྒྱལ་བཤད།  
章节B: 项目详细情况

ཁ་བ་ཀྱི་རྒྱལ་ཕྱི་ཚན་དང་དགོས་བ། (ལས་སྟོན་ལ་བལྟ་རྒྱུ་གཤམ་གྱི་སྟོན་ལ་བལྟ་རྒྱུ་ལས་སྟོན་རྒྱུ་གཤམ་གྱི་སྟོན་ལ་བལྟ་རྒྱུ་)  
B1. 来龙去脉/理由 (请看指示) 如果有必要的话, 请另外加页

ཁ་བ་ཀྱི་རྒྱལ་ཕྱི་ཚན་དམིགས་ལུགས།  
B2. 总体目标:

ཁ་བ་ཀྱི་བྱ་བའི་དམིགས་ལུགས།  
B3. 具体目标:

ཁ་པ་ཡི་ འགྲུབ་དགོས་པའི་གྲུབ་འབྲས།

B4. 项目预期成果

--

ཁ་པ་ཡི་ བྱིན་སྒྲོལ།

B5. 活动

གྲུབ་འབྲས་ཉམས་ཀྱི་

成果1

བྱིན་སྒྲོལ་འབྲེལ་བཤད། 项目活动描述	འགོ་རྩམ་པའི་ཚེས་གྲངས། 开始日期	མཇུག་བསྟུ་བའི་ཚེས་གྲངས། 截止日期	བྱིན་སྒྲོལ་འགོ་སྒྲིལ་རིན་པ། 活动经费
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动1:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动2:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动3:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动4:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动5:			

གྲུབ་འབྲས་ཉམས་ཀྱི་

成果2

བྱིན་སྒྲོལ་འབྲེལ་བཤད། 项目活动描述	འགོ་རྩམ་པའི་ཚེས་གྲངས། 开始日期	མཇུག་བསྟུ་བའི་ཚེས་གྲངས། 截止日期	བྱིན་སྒྲོལ་འགོ་སྒྲིལ་ རིན་པ། 活动经费
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动1:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动2:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动3:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动4:			
བྱིན་སྒྲོལ་ཉམས་ 活动5:			

གྲུབ་འབྲས་ཉམས་ཀྱི་

成果3

བྱེད་སྒོའི་འབྲེལ་བཤད། 项目活动描述	འགོ་རྩམ་པའི་ ཚེས་གཤམ། 开始日期	མཐུག་པུ་ པའི་ཚེས་ གཤམ། 截止日期	བྱེད་སྒོའི་འགོ་ སྒྲིལ་རིན་པ། 活动经费
བྱེད་སྒོ་1པ། 活动1:			
བྱེད་སྒོ་2པ། 活动2:			
བྱེད་སྒོ་3པ། 活动3:			
བྱེད་སྒོ་4པ། 活动4:			
བྱེད་སྒོ་5པ། 活动5:			

གྲུབ་འབྲས་4པ།

成果4

བྱེད་སྒོའི་འབྲེལ་བཤད། 项目活动描述	འགོ་རྩམ་པའི་ ཚེས་གཤམ། 开始日期	མཐུག་པུ་ པའི་ཚེས་ གཤམ། 截止日期	བྱེད་སྒོའི་འགོ་ སྒྲིལ་རིན་པ། 活动经费
བྱེད་སྒོ་1པ། 活动1:			
བྱེད་སྒོ་2པ། 活动2:			
བྱེད་སྒོ་3པ། 活动3:			
བྱེད་སྒོ་4པ། 活动4:			
བྱེད་སྒོ་5པ། 活动5:			

ལ་བ་འདྲེ་ཕན་གཤམ་ཕུལ་གྱི་གནས་ཚུལ།

B6. 受益人信息

ཀུན་གཤམ་ཕན་གཤམ་ཕུལ།

a) 直接受益人

ཕན་གཤམ་ཕན་གཤམ་ཕུལ་གྱི་འབྲེལ་བཤད། 描述直接受益人	ཁྱོད་མི་ འབོད། 受益人 总数	སྐྱེས་པ། 男性	བྱང་མེད། 女性	བྱང་མེད་གཤམ། (གཤམ་སྲིད་ འབྲེལ་ཆགས་ན།) 户数 (如适合)


ཁོ་བོ་བརྒྱུད་ནས་ཕན་གདགས་ལུལ།

b) 间接受益人

བརྒྱུད་ནས་ཕན་གདགས་ལུལ་གྱི་འབྲེལ་བཤད། 描述间接受益人	འྱོན་མི་འབོར། 人数总数	སྐྱེས་པ། 男性	བུད་མེད། 女性	དུད་ཁའི་གྲངས། (གལ་ མེད་འབྲེལ་ཆགས་ན།) 户数 (如适合)

གོ་ཕན་གདགས་ལུལ་ལས་ཁྲུངས་ཡིན་པ་དང་འབྲེལ་བའི་ཁ་གསལ་གནས་ཚུལ།

c) 相关受益机构附加信息

རོགས་དཱུལ་འདིས་ཕན་ཐོགས་ བའི་ལས་ཁྲུངས་ཀྱི་མིང་ཚུ། 项目 受益机构名称	ལས་ཁྲུངས་ཀྱི་རིགས། (འཛོད་ བརྟེན་ཁང། རྒྱན་ཁང། རྒྱལ་གླུ་ དགོན་པ། མིང་གཞུང་གི་ལས་ ཁྲུངས། དཔར་རྒྱན་ཁང་ལོགས།) 机构种类 (诊所、 医院、学校、寺 院、政府机构以及 出版社等等)	དངོས་སམ། རྒྱགས་ཀྱིས་རོགས་དཱུལ་འདིས་ལས་ཁྲུངས་དེར་ཅི་ ལྟར་ཕན་ཐོགས་སམ། 机构如何从项目中受益


ཁ་བ་ཤི ལག་བསྟར་དུས་ཚོད་བཀོད་སྒྲིག

B7. 执行时间表

མོ་ཉལ།

第1年

ཐུབ་འབྲས་ཉལ། 成果1													
	ཟླ་བའི་ཟླ་ངམ་ཀུན་ཀྱི་ཚུ་												
བྱེད་སྒྲིག་འབྲེལ་བཤད། 活动描述	༡ 1	༢ 2	༣ 3	༤ 4	༥ 5	༦ 6	༧ 7	༨ 8	༩ 9	༡༠ 10	༡༡ 11	༡༢ 12	ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན། 执行机构

༡ 1:														
༢ 2:														
༣ 3:														
༤ 4:														
༥ 5:														
གྲུབ་འབྲས་པོ། 成果2	ཟླ་བའི་གྲངས་ཀྱི་ཁྱད་པར།													
བྱིན་མཁོའི་འགྲེལ་བཤད། 活动描述	༡ 1	༢ 2	༣ 3	༤ 4	༥ 5	༦ 6	༧ 7	༨ 8	༩ 9	༡༠ 10	༡༡ 11	༡༢ 12	ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན། 执行机构	
༡ 1:														
༢ 2:														
༣ 3:														
༤ 4:														
༥ 5:														
གྲུབ་འབྲས་པོ། 成果3	ཟླ་བའི་གྲངས་ཀྱི་ཁྱད་པར།													
བྱིན་མཁོའི་འགྲེལ་བཤད། 活动描述	༡ 1	༢ 2	༣ 3	༤ 4	༥ 5	༦ 6	༧ 7	༨ 8	༩ 9	༡༠ 10	༡༡ 11	༡༢ 12	ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན། 执行机构	
༡ 1:														
༢ 2:														
༣ 3:														
༤ 4:														
༥ 5:														
གྲུབ་འབྲས་པོ། 成果4	ཟླ་བའི་གྲངས་ཀྱི་ཁྱད་པར།													
བྱིན་མཁོའི་འགྲེལ་བཤད། 活动描述	༡ 1	༢ 2	༣ 3	༤ 4	༥ 5	༦ 6	༧ 7	༨ 8	༩ 9	༡༠ 10	༡༡ 11	༡༢ 12	ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན། 执行机构	
༡ 1:														
༢ 2:														
༣ 3:														
༤ 4:														
༥ 5:														



༡ 1:													
༢ 2:													
༣ 3:													
༤ 4:													
༥ 5:													

ལོ་ནང།  
第3年

གྲུབ་འབྲས་ཉལ། 成果1	ཟླ་བའི་གྲངས་ཀྱི་ཁྱད་པར།												
བྱེད་སྒྲིའི་འགྲེལ་བཤད། 活动描述	༡ 1	༢ 2	༣ 3	༤ 4	༥ 5	༦ 6	༧ 7	༨ 8	༩ 9	༡༠ 10	༡༡ 11	༡༢ 12	ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན། 执行机构
༡ 1:													
༢ 2:													
༣ 3:													
༤ 4:													
༥													
གྲུབ་འབྲས་ཉལ། 成果2	ཟླ་བའི་གྲངས་ཀྱི་ཁྱད་པར།												
བྱེད་སྒྲིའི་འགྲེལ་བཤད། 活动描述	༡ 1	༢ 2	༣ 3	༤ 4	༥ 5	༦ 6	༧ 7	༨ 8	༩ 9	༡༠ 10	༡༡ 11	༡༢ 12	ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན། 执行机构
༡ 1:													
༢ 2:													
༣ 3:													
༤ 4:													
༥													
གྲུབ་འབྲས་ཉལ། 成果3	ཟླ་བའི་གྲངས་ཀྱི་ཁྱད་པར།												
བྱེད་སྒྲིའི་འགྲེལ་བཤད། 活动描述	༡ 1	༢ 2	༣ 3	༤ 4	༥ 5	༦ 6	༧ 7	༨ 8	༩ 9	༡༠ 10	༡༡ 11	༡༢ 12	ལག་བསྟར་བྱེད་མཁན། 执行机构
༡ 1:													
༢ 2:													
༣ 3:													
༤ 4:													



ཁ་པ་ལེ་ མཉམ་འབྲེལ་ལས་འགན་ཚོགས་པའམ་ས་གནས་མཉམ་འབྲེལ་ལས་ཁུངས།

B8 合作伙伴/地方同行

ཚོགས་པའི་མིང། 机构名称	ཁོང་ཚོའི་བྱེད་ལས་འགན་ཁུངས། 描述其职责	ཚོགས་པའི་འགྲེལ་བཤད་མདོར་བསྟུན། 机构简述

ཁ་པ་ལེ་ སྲིད་གཞུང་གི་ཚོག་མཆན།

B9 政府批准

ཁྱེད་རང་ལ་སྲིད་གཞུང་གི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་ཁུངས་ནས་ལས་གཞི་འདི་རྒྱབ་ཚོག་པའི་ཚོག་མཆན་ཐོབ་ཡོད་དམ།

(རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)

执行此项目经过了相关政府部门的批准吗？（选择打√）

ཡོད། 是	<input type="checkbox"/>
མེད། 没有	<input type="checkbox"/>

གལ་སྲིད་ཡོད་ན་འབྲེལ་ཡོད་ཆེད་ཡིག་དང་ཚོག་མཆན་གང་རུང་གི་ངོ་བཤུས་ཡར་འབྲེལ་རོགས།  
如是，请提供相关部门的批准拷贝文件或信

ཁ་པ་ལེ་ ལས་གཞིའི་ཡུན་གནས་རང་བཞིན།

B10. 可持续发展项目

གཤམ་དུ་དྲིས་པའི་གནད་དོན་ཁག་འབྲེལ་བ་ཆགས་ན་ཁེབས་པར་བྱེད་དགོས།

如合适，请回答以下问题：

- ལས་གཞིའི་ཕན་ལུས་དུས་ཡུན་རིང་ཚུན་གནས་སམ།  
项目受益能持续多久？
- ཁྱེད་ཀྱི་ལས་ཀ་མཇུག་རྗེས་ལས་གཞིའི་ཕན་གདགས་ཡུལ་ནམས་ཀྱིས་རྒྱུ་བདར་དང་ལས་གཞིའི་བྱེད་སྐོར་སྔ་མཐུན་དུ་མཇུག་སྐྱོང་སྐབ་རྒྱ་རེད་དམ།  
项目结束后此受益人是否能继续受益？
- མ་འོངས་པར་ཀྱན་ཕན་ཐབས་ཆ་ཚོགས་པའི་རོགས་སྐྱོར་མེད་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་ཡོ་ཆས་འདིའམ་འདི་དག་བདག་སྐྱོང་དང་བདག་སྐྱོང་གི་འགོ་སློང་ཐད་འགན་འཁུར་སྐབ་རྒྱ་རེད་དམ།

未来没有利众的支持下，你是否有足够的能力去维护和支持设备维修？

- བྱེད་ཀྱིས་ཡོ་ཚལ་འདི་འཇམ་འདི་དག་དུས་ལྷན་གཞི་ལ་འདང་པའི་ཚོད་ཚིག་བྱས་ཡོད།  
你期望这些设备最长可以用多久？
- གལ་སྲིད་ཀྱིན་པན་ཐེབས་ཅུ་ཚོགས་པའི་རོགས་སྐྱོར་མཚུགས་བསྐྱུས་པ་ཡིན་ན། བྱེད་ཀྱིས་ལས་གཞིའི་བྱེད་སློབ་ཁག་ལ་  
མཐུན་དུ་སྐྱེལ་བྱུང་བའི་ལྗོད་དམ། གལ་སྲིད་བྱུང་ན། བྱེད་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་བྱེད་སློར་འགྲེལ་བཤད་བྱོས།  
利众结束赞助后，你是否有能力继续此活动，如能，请描述你的做法

ཁ་སང་ཀྱི་རྒྱལ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལོག་ཆའི་རིགས།

B11. 配套文献


རྒྱལ་རྒྱུ་ལོག་ཆའི་རིགས་རོགས་དུལ་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་དང་མཉམ་དུ་སྐྱར་ཏེ་འབྲུལ་དགོས། མཉམ་སྐྱར་ལོག་ཆའི་མིང་གཤམ་དུ་འཛོད།

请把配套文献与项目申请一并提交并列入以下列表内。

ལོག་ཆའི་རིགས། 证件类型	ལོག་ཆའི་འགྲེལ་བཤད། 描述证件	ཤོག་གྲངས། #页数

ཁ་བ་ཉལེ ལས་གཞིར་ཞིབ་བཤེར། བྱིས་ལས་གཞིའི་གྲུབ་འབྲས་ལ་ཇི་ལྟར་ཞིབ་བཤེར་བྱེད་ཅིས་ཡོད་དམ། ཞིབ་བཤེར་བྱེད་  
སྐབས། ཐབས་ལམ་གང་བེད་སྤྱོད་བྱ་ཅིས་ཡོད།

B12. 评估？你是如何计划评估项目的产量和成果？什么样的方法和步骤你将使用于评估你的项目上。



ཕྱི་ཚན་གལ་པ། ལྷན་ཁུངས་ལྷན་ཁུངས་ལྷན་ཁུངས་ལྷན་ཁུངས་

章节 c: 申请者背景

གལ་པ་ཀྱི་ ལྷན་ཁུངས་ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ (ལྷན་ཁུངས་) ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་

(ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་)

c1. 你是怎样得知利众基金会的？ (选择打√)

ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ 年度报告		ལྷན་ཁུངས་ལྷན་ཁུངས་ 利众简报		ལྷན་ཁུངས་ལྷན་ཁུངས་ 利众网址	
དྲ་ལྷན་ 因特网		ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ 朋友/同事		ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ 利众受赠者	

གཞན་པ་(ངེས་པོ་བཟུང་ལྷན་ཁུངས་) \_\_\_\_\_

其他 (请详述) \_\_\_\_\_

གལ་པ་ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་ ལྷན་ཁུངས་

C2. 仅个人申请

མིང་། 姓名:	ཕོ་མོ། 性别:	རྒྱལ་ཁབ། 国	མི་རིགས། 民族

སློབ་ལྷན་རིམ་བཞག། 学历	དུས་ཡུན། 时期	སློབ་ལྷན། 机构	ཡོན་ཚད་(རེ་འདུན་བཏོན་ཚེ་སྲིད་ གཞུང་གིས་སྤྲོད་པའི་དཔང་ཉེགས་ཡི་ གོ་མཁོ་འདོན་བྱེད་རྒྱུ་རྒྱུ་) 学位 (应提供政府认可的文 件)
སློབ་འབྲིང་། 中学			
ལས་རིགས་ལག་རྩལ་སློབ་ལྷན། 职业			
སློབ་ལྷན་ཆེན་མོ། 大学			
ཞིབ་འཇུག། 研究生			
གཞན་པ། 其他			
ལས་ཀའི་ཉམས་སྦྱང་(ཆེས་ཉེ་སྲོན་འགོ་བཙུགས་པའི་དང་སང་གི་ལས་ཀ་རྒྱུད།) 工作经历 (包括现在的职业)			
དུས་ཡུན། 时期	ལས་ཁུངས། 机构	གོ་གནས། 职位	འགན་ཁུངས། 职责

ག་པ་ནི། རྒྱལ་གཞིར་ཡི་གེ (མི་སྐྱེར་སྐྱོན་ལུ་འབྲུལ་མཁམ་ཁོ་ན།)

c2. 参考 (仅限个人申请者)

རྒྱལ་གཞིར་ཡི་གེ་གཞིས་དགོས། (རྒྱལ་གཞིར་ཡི་གེ་གཅིག་དང་སང་གི་ལས་གནས་ཀྱི་འགོ་བས་བྲིས་པ་ཡིན་དགོས་ཤིང་གཞན་པ་དེ་ལས་གཞི་འདི་སྐུལ་སའི་སྡེ་བའི་སྡེ་དཔོན་ནམ་རྗེས་དཔོན་གྱིས་བྲིས་པ་ཡིན་དགོས།)

请提供两个参考 (一个应是最最近的雇主, 而另一个应是项目所在地的村领导、县官员)

	རྒྱལ་གཞིར་ཡི་གེ་ཉམོ། 参考 <sub>1</sub>	རྒྱལ་གཞིར་ཡི་གེ་ཉམ། 参考 <sub>2</sub>
མིང། 姓名		
གོ་གནས་སམ་ མིང་ཐོབ། 职位/职务		
ལས་ཁུངས་སམ་ ལས་ཁའི་ཚན་བ། 机构/单位		
རྗོད་གནས་ཁ་ བྱང་། 地址		
ཁ་པར། 电话		
སློབ་ཡིག 电子信箱		

ག་པ་ལེ ལས་གཞི་དོ་དམ་དང་ལག་བསྟར་ཐད་སྟན་ལྷན་ཁྲུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་ཉམས་ཚུང་(འདིར་མི་སྐོར་སྟན་ལྷན་ཁྲུ་འབྲུལ་མཁན་དང་  
ལས་ཁུངས་སྟན་ལྷན་ཁྲུ་འབྲུལ་གཉིས་ཀ་ཚུང་ཡོད།)

c4. 申请者管理和项目执行经验（个人和机构申请两者）

ཀེ བྱིད་རང་གི་རྒྱལ་ཚུངས་དང་ཉམས་ཚུང་གཞིར་བབུང་སྟེ། བྱིད་རང་ལ་ཡོད་པའི་རྣམས་རྩལ་དང་ཤེས་བྱ་དེས་ལས་གཞི་འདི་བདེ་  
ལྷག་དང་ལག་བསྟར་བྱེད་ཐུབ་པར་ཕན་ཅི་ལྟར་ཐོགས་སྐོར་འབྲེལ་བཤད་བྱ་དགོས།

1. 请根据自身背景和经验，说明你所拥有的技能和知识有助于项目实施成功？

ཤེ ལས་གཞི་འདིའི་ལས་ཀ་དང་འབྲེལ་ཆགས་པའི་བྱིད་རང་གིས་སྟོན་ཆད་སྟེ་ཚུང་བའི་ལས་གཞི་ལག་གི་གནས་ཚུལ་གསལ་བོ་  
འགོད་དགོས།

2. 请详细说明你以前工作跟现在项目有关的细节。

ཕེ བྱིད་རང་གིས་སྟེ་ཚུང་བའི་སྟོན་ཆད་ཀྱི་ལས་གཞི་ཡོད་ན་དེ་དག་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་འབྲི་དགོས། (དཔེར་ན། ས་ཆ་གང་དུ་  
དུས་ནམ་ཞིག་ལ་ལས་གཞིའི་རིགས་དང་མིང་གང་ཅན་ཞིག་སྟེ་ལ་བ་བཅས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཚུང་བའི་སྟོན་མའི་ལས་གཞི་དོ་དམ་དང་  
ལག་བསྟར་གྱི་རྩལ་བཅས་ཀྱི་སྐོར་གྱི་གསལ་བཤད་ཐིག་ཐེང་འགའ་རེ་ལྟ་བུ།)

3. 请你提供以前做过的项目信息（几行前期项目管理描述细节与执行技能名称、项目类型，时期和地点）

གཤམ་པོ་ ལས་བྱུངས་སྐྱོན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ཁོ་ནས་བསྐྱུང་གྱི།

C5. 仅限机构申请

སྐྱོན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ངོ་སློང་མདོར་བསྟུན། འབྲུལ་གང་ཚགས་ལྟར་གཤམ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལག་ཁྱོང་རོགས།

申请人简介：如可能请提供以下信息：

<p>1. རྒྱུ་རྐྱེན་པ་འཛུགས་མཁན་གྱི་མཚན། 1. 创始人姓名：</p>	
<p>2. རྒྱུ་རྐྱེན་པའི་སྐུ་ཚབ་གྱི་མིང་དང་གོ་གནས། 2. 代理人名称和职位：</p>	
<p>3. དམིགས་ཡུལ། 3. 宗旨：</p>	
<p>4. ཞབས་ཞུར་ཞུགས་ནས་ལོ་གྲངས་ག་ཚེད་སོང་བ། 4. 服务时间：</p>	
<p>5. ལས་བྱེད་པའི་ལ་གྲངས། 5. 员工人数：</p>	
<p>6. བྱེད་སྒོའི་ཟེ་ཚན། 6. 活动领域：</p>	
<p>7. ལས་གཞི་སྐྱེལ་ཡུལ་ས་ཁོངས། 7. 项目区域：</p>	
<p>8. ལོ་རེའི་འཛོལ་སྤྱོད་གི་སྲོལ་ཚུལ། 8. 年操作预算：</p>	

9. ལོ་འཁོར་སྐྱོན་ཚོ། གཤམ་སྲིད་ཁྱེད་ཚོའི་ཚོགས་པས་ལོ་འཁོར་སྐྱོན་ཚོ་འདོན་སྐྱེལ་བྱེད་གྱི་ཡོད་ན་སྐྱོན་ལུ་དང་སྐྱོན་ཏུ་སྐྱོན་ཚོའི་ངོ་བཟུས་ཤིག་འབྲུལ་རོགས།

9. 年度报告：请提供一份拷贝年度报告如你组织出版。

10. གཤམ་སྲིད་ཁྱེད་ཚོའི་ཚོགས་པ་ཨ་རི་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་རྟེན་གཞི་བྱས་ཡོད་ཚེ། ཚོགས་པ་དེ་501(c) (3)རང་བཞིན་གྱི་ཚོགས་པ་ཞིག་ཡིན་མེན་འབྱེད་དགོས།

(རྟེན་པ་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)

如果此组织在美国，请表明是否 501 (c) (3) 组织？（选择打√）

ཡིན།

是	
不是	

11. 网址: :	
-----------	--

ལྷན་ཁྲིམས་ལྟུང་གི་སྒྲིག་ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་འཕྲོད་སྟེན་གྱི་བཞེད་ཚིག་ 章节d. 申请目录

གཤམ་གསལ་རྒྱ་ཆ་ལག་དེས་བར་འབྲུལ་དགོས།  
 请确认提供以下材料:

- 1. ཡོངས་སུ་ཁ་བསྐངས་ཟེན་བའི་སྒྲིག་ལུགས་རེུ་མིག  
 一份完整的申请表
- 2. ཀུན་པན་ཐེབས་ཆ་ཚོགས་བའི་ཚོན་ཅིས་རེུ་མིག  
 利众基金会项目预算表
- 3. རྒྱབ་གཉེན་ཡི་གེ་གཉིས། (མི་སྐྱེད་སྒྲིག་ལུགས་ལོ་ན།)  
 两份参考信 (仅限个人申请)
- 4. དེ་མིན་གྱི་རྒྱབ་རྟེན་ཡིག་ཆའི་རིགས་གང་མཁོ་ལྟར།  
 如需要其他证件

རེ་ལྷའི་སྒྲིག་ལུགས་ (grants@trace.org) ཡི་ཁ་བྱང་ཐོག་གམ་ཡང་ན་བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨང་གྲངས་ (28-1474-1212) གཉིས་གང་ཅུང་གི་ཐོག་ཏུ་སྤྲོད་རོགས། ང་ཚོས་འབྲེལ་གཏུགས་གནས་རྒྱལ་དེ་ལས་མང་པོ་དགོས་ཚེ་ང་ཚོའི་བྲི་ཚོགས་སུ་ཐེབས་རོགས།  
 项目申请请提交到此邮件里: ([grants@trace.org](mailto:grants@trace.org)) 传真号码: (28-8515-9287)

ཐུགས་རྗེ་ཆེ།  
 谢谢!